



A'
TSÁSZÁRI ÉS KIRÁLYI FELSÉG'
ENGEDLMÉVEL.

oioioioioio

Nro 9.

Költ Bétsben, Böjt-elő Havának (Februáriusnak)
2-dik napján 1796-dik Esztendőben.

Hadi és Békességes Környülállások.

Moguntziából egész meg-határozással
írják: hogy bár akármit mondjon is *Páris-*
bann a' Direktórium: de tsak ugyan igaz
marad az, hogy a' Frantziák részéről lett
leges leg-először a' mind két Fél' Seregi-
nek meg-pihentetése eránt a' javasló és
ajánló Jelentés, mellynek a' Ts. K. Ármá-
dia' Vezérjei is azért nem vóltak ellene:
mivel a' már egészen el-romlott utak, 's

K

a' szüntelen változó idő miatt különben se' lehetett volna hadakozni, és egyáltalában szüksége volt rá a' Ts. K. Seregnek is, hogy ki-nyugodhassa magát téli-quártélyokban. — Hasonló meg-határozással írják azonban *Moguntziából* azt is, hogy ezt a' Sereg-pihentetést, vagy Had-szüntetést, tellyességgel nem lehet úgy nézni, mint tulajdonképpenn úgy nevezett Fegyvernyugvást (armistítiumot), mellynek néminémű közelítése volna a' Békeséghez.

A' Frantziákkal való had' folytatásra nézve még mind ez ideig szörössen eggyesülve lévő Hatalmasságokról annyit, lehet tudni közönségesen 's hinni is, hogy fontos okok nélkül bizonyosan nem akarnák nyújtani ezt a' veszedelmes hadat: de ha csak jó és hasznos fel-tételek alatt nem köthetnek Békességet le nem teszik kezeikből a' fegyvert, akármin kívánnák is. — Egy *Vasal* nevű, volt *Verszáliai* Pap, és *Exjakobínus* tartózkodik most *Basíleában*, olly véggel, hogy szemmel tartsa, mint Ki-küldöttje a' Direktóriumnak, *Barthelémy* Minister' lépéseit. Ez a' *Vasal*, ilyen formán beszélt: „A' *Frantzia* Közönséges-Társaság, hatvan millió tallért ígért a' Török Udvarnak. Ha az Orosz Udvar szorongatni kezdené a' Törököket: ezeknek segítségére, *Prusszia*, *Dánia* és *Svéd Ország* azonnal egybe-kaptsollják mago-

kat: valamint szintén *Anglia* ellen erősíteni fogják a' *Frantzia* Közönséges-Társaságot, *Spanyol*-Ország; *Frigyes-Belgyiom*; és egy Török Hajóssereg a' Középtengeren." — Hogy pedig nem csak tulajdon álmódzásai ezek *Vasal*nak: hanem valósággal a' *Frantzia* Igazgatók' fejeikbenn is fenn-forgó gondolatok: bizonyítja egy Írás, melly, történetből került jó kézbe. De meg-mutatja az idő, millyen hitelt lehessen adni a' *Vasal* Beszédjének: avagy bé-tellyesedik e' a' Fr. Direktórium igyekezete?

Még a' *Braunsváji* uralkodó Hertzeg is olly plenipotentziát küldött a' maga *Regensburgi* Követjének: hogy ha a' Német-Birodalom' hadi-kasszájába a' Rendek által adandó újj költséget szinte száz *Römermonátokra* (nyóltz millió, nyóltzszáznegyenhatezernégy száz forintokra) fogja is határozni a' Gyűlés' nagyobb része: Ő is a' Hertzeg' részéről, az említett nagyobb Rész' voksait adja a' maga vokssát.

Ausztriai - *Belgyiom* és a' *Lüttichi* Hertzegség' Lakosaira 60 millió kész-pénz lívert juttattak barátságosan a' Fr. Közönséges-Társaság' Elöljárói abból a' hat száz millió líverből, mellynek a' közönséges Kintses-házba való költsönn-adására szükségesnek ítélték kényszeríteni minden részeseit az újj *Frantzia* Szabadságnak. — A' *Frigyes* - *Belgákra* nézve ellenben azt

végezték, hogy Azok, tsak majd a' helyre-állandó Békesség' idejében tartozzanak le - fizetni a' hatra-lévő summát, mellyel tartoznak még ekkoráig a' *Frantzia* Közönséges - Társaságnak az ez által nyert szabadságjok árából; melly Végzésnek tüzélya az: hogy a' kívántató nagyságú Hajósereget, annál jobb móddal állíthassák ki a' Frigyes-Belgák.

Thal-Ehrenbreitsteinből Jan. 18-dikánn: — „A' *Koblentziek* örvendettek, hogy el-hajókázott tőlök *Jourdan* *Frantzia* Vezér tegnapelőtt *Kolónia* felé, mivel remenylettek, hogy *Zsurdán'* el-távozásával, ismét fel fogna szabadulni a' *Raj-nán* való által-járás: de nem szabadult még fel mind ekkoráig is.

Düsseldorfból Jan. 12-dikénn: — „A' *Frantziák* árulni kezdték az itt lévő *Magazínomjaikat*, 's már adogattak is el belőlök.

Basíleából Jan. 9-dikénn: — „*Frigyes-Belgyiomnak* *Konstántzinápolyba* rendelt *Követje van Deedem*, e' folyó Hónapnak 2-dikánn indult el innen *Velentze* felé, a' hová mivel *Tirolisonn* által kell útját venni: Tsászári passzust kért 's kapott is, de tsak úgy, mint magános Személy.

Szuszí (Souci) Markiné, a' ki *Párisból* *Bétsbe* kíserte a' *Frantzia* Királykisasszonyt, a' múltt Vasárnap délelőtt indult

vissza *Bétsből Párisba*, a' Fiával és egy éltes Szolgájával együtt. Ötszáz aranyat kapott úti-költségül Fels. Udvarunktól; 's még ezen summán kívül *Basileában* ezer aranyat fog kapni. Alkalmatos hintót is adott néki az Udvar utazására. A' Fr. Királykisasszony meg-ajándékozta egy drága briliántos órával. A' míg *Szusziné* Asszonyság *Bétsben* mulatott: többnyire a' szállásán töltötte idejét, a' midőn látogatói nem voltak: olvasott és írt: mellyet jól láthattunk, mivel a' szállása' ablakai éppen által-ellenben voltak a' miénkkel, ugyan azon egy Udvarban. Ez a' *Szuszi* Márkiné, és az Anya *Makau* Báróné, voltak a' *Frantzia* Királyi Magzatok' Nevelői: az Anya első; ő pedig második. *Makau* Báróné is él még: de már öreg: 's azért bízódott a' Leányára *Szuszinéra*, a' Királykisasszony' el-kísérése.

Frantzia - Országból. —

Párisban, mindenféle Fegyver-tsínálók, és -árulók, a' Direktóriumnak 12-dik Januáriusi Rendeléséből tartoztak három napok alatt, a' *Párisi* Gyülekezetnek Katonai - Stabjánál be-jelenteni a' nállok táltató fegyvernek mennyiségét 's minéműségét: és mit adtak el Növ. 17-dik napjától fogva?

Az úgy nevezett *Célestinusok* Teátrumában Januárius' ötödik estvéjén *La*

pauvre femme (Szegény Asszony) nevezetű Játék-darabot játszottak. A' Játtzó-felmélyek között *Laporte* Leányasszony, Özvegy *Armandné*' képét viselvén, midőn ezen szókat mondotta: *La terreur ne reviendra point* (A' rettentés, nem fog többé vissza-jöni): szinte szerentsétlenül járt, mert a' felyül-ülő Nézők között valaki, egy darab követ dobott le feléje. A' vólt jó, hogy még is, tsak mellé esett le a' kö *Laporte* Leányasszonynak; a' ki nem hogy meg-háborodott vólna ezen véletlen rettentésenn; hanem ki-jövénn erőss lépésekkel a' játtzó-hely' szélére, még hathatósabb hangon újjította meg előbbeni szavait: *Non; la terreur ne reviendra point* (Nem, a' rettentés nem jő többé vissza). A' Halgatók is mindenfelől visszaekhözták *Laporte*' *Nonját* (*Nemjét*) több ízben: de a' Köhajtó el-tűnt; úgy hogy sok keresés után se' lehetett rá akadni.

Ezen történetet más hasonlókkal egygyüvé vévénn úgy lehet ítélni, hogy a' Rettentést vagy Robespierriermust ellenzők' száma meg-haladja *Párisbann* a' Jakóbínusok' számát, következésképpen, hogy nem is fog tehát már fel-elevenedni többé a' Jakóbínusok' kegyetlen hatalmaskodása: azonban, avagy tsak az énekjeket a' Jakóbínusoknak vissza-vitte a' Teátramokba maga a' Direktórium, úgymint a' melly, Januárius' 9-dikén hozott Végzé-

sében, azt kívánnya: hogy minden Teá-
tromokban a' *Szaira* (*Ça ira*) kezdetű
Márfzíliai Éneket, vagy más ehez hason-
ló revolutzionális Dalokat kell mind a'
játzás' kezdete előtt, mind pedig a' Já-
ték' szakasszai között is muzsikáltatni: a'
le Reveil du peuple (Nép' fel-ébredése)
nevezetű Dalt pedig — mint gyilkos-éne-
ket (*l' air homicide*) egyátallában meg-
tiltotta.

Az újj Politzáj - Minister *Genissieux*,
parantsolatot kapott egyfzersmind a' Di-
rektóriumtól, hogy tüstént meg-árestáltas-
sa az ollyatén Személyeket, kik a' Teá-
tromokban, Királyi-igazgatás fel-állítását
sürgetnek; a' mostani Elöljárókat alatsó-
nítják; vagy akármí módon meg-háborít-
ják a' tsendességet, 's rontják a' jó erköl-
tsöket.

Ezen Direktóriális parantsolatnak, a'
Feydeau nevezetű úttzabéli Teátromban
Jan, 12-dik napján lett ki-hirdettetése olly
larmát okozott; hogy nem lehetett miatta
játtzani. Az alatt ülő Nézők egyátallya-
ban a' meg-tiltott Dalt (*le Reveil du peu-
ple*); nem pedig a' *Sza irát* akarták mu-
zsikáltatni.

A' Belső-dolgokra-ügyelő Ministerhez,
kinek Feleségét, (ez előtt *Borel* Bárónét)
Rojalismussal vádolnak némelly *Párisi Új-
ságok*, következő értelmű Írását intéz-
te a' Direktórium: „Már régtől fogva ne-

vekedik az öldöklések' száma, Polgár-Minister! terjed a' pártütés' lelke igen sok Ofztályaibann a' Közönséges-Társaságnak; mint ez eránt, lehetetlen hogy kételkedni haggya Kegyelmedet, a' Közönségestársaságofztályokbéli Fő-Tisztviselőkkel való levelezése. Nem titkolhatja a' Direktórium, hogy ezen rendeletlenségeket, szükségesképpen tulajdonítja Ő, az említett Tisztviselők' gyávaságának, ne talán hazafiságtalanságának is, és mindenek felett a' 3-dik *Brumairei* Törvény' el-mellőztetésének (melly Törvény, a' közönséges hívatalók' viseléséből ki-rekeszti a' Kiköltözttnek Rokonaikat a' Közönséges Békesség' idejéig.) Haladék nélkül végét akarja szakasztatni a' Direktórium ezen rendeletlenségeknek: kötelessége nékie ésKegyelmednek, végrehajtani a' Törvényt: mellyhez képest kívánnya, hogy adjon számot nékie Kegyelmed azon Intézetekről, mellyeket tartozott eszközökül elő-venni a' 3-dik *Brumairei* Törvénynek tellyesíttetésére.

Elegyes Tudósítások.

Londonból Jan. 12-dikénn: — „A' jövő Kedden fogja egy nagy Törvényfűk vizsgálás alá venni azt az össze-esküvést, mellynek, az eddig való gyanakodás fzerént, szándéka vólt, mérges nyíl által ölni meg a' Királyt; melly gyanakodásnál

fogva árestombban vagynak még most is: *Crosfield; Smith; Higgins és Lemaitre.*“

„Az *Irrlándioi* Ország-gyűlés ismét elkezdi Jan. 21-dikénnn a' maga Üléseit.“

A' *Spanyol* Király és Királyné, olly szándékkal voltak, — a' leg-újabb *Mádriti Tudósítások* szerint — hogy a' *Pármai* Hertzeggel és Hertzegnével, 's a' Békesség' Fejedelmével (Első Minister Hertzeg *Alcudiával*) és *Urrutia* Generálissal egygyütt el-járják az egeßz Országot. Az útra való indulás' helyéül *Sz. Lorenzo*; napjáúl pedig 4-dik Januárius választott. Négyfáz Testörzök rendelődtek ki, kik mindenütt a' Fels. Utazók előtt járjanak. *Estremadura*' Tartományának szélső Városánál *Badajoznál*, egygyütt kívántak lenni Ő Felségek, *Portugalia* Koronájának Örökösével az úgy nevezett *Brasíliai* Hertzeggel, 's annak Feleségével. Onnan *Sevillába* menvénn egynehány napot akartak ott múlatni, hogy bé-tellyesíthesse a' Királyné egy fogadását, melyet tett vólt ahoz az Öltárhoz, a' hol fekszik *Sz. Ferdinánd'* teste. *Sevillából*, *Cádixon*, *Malagán*, *Grenadán*, *Valenzán* és *Murcián* által, *Carthagénába* szándékoztak, mellynek partjánál készen várja a' *Pármai* Hertzeget és Hertzegnét egy Hajóssereg, 's a' *Livornói* Kikötőhelybe viszi őket. Onnan *Pármába* veszik útjokat Ő Hertzezségek: a' *Spanyol* Felségek

pedig *Carthagenából*, *Valenzán* és *Murcián* által vissza-mennek *Mádritba*.

Mádritból, Első-rangú Követnek küldetik *Bétsbe* a' Ts. K. Udvarhoz Gróf *di Campo - Alanche*, a' ki Hadi-dolgokra ügyelő Minister vólt. Helyébe *Asanza* nevű Úr tevődött Ministerré. — Az *Améri-kai* Közöséges - Társasághoz Követjévé rendelte a' *Spanyol* Udvar *Irucco* Urat, ki a' *Londoni* Spanyol Követségnek vólt Secretáriussa.

A' *Lengyel* Királyságot már tsak név szerént bíró *Stanislaus Augustus*, az *Orosz* Tsászárné meg-eggyezéséből, *Olafz* - Országban szándékozik el-tölteni tsendességben életének hátra lévő napjait.

Rómából Jan. 13-dikán: — „Itt a' napokban két Egyházi fő-gyűlések tartattak, mellyek között eggyikben meg-vizsgálódott: ha lehet e' fundamentomosann a' Mennyei Boldogok közzé számlálni (beatificálni) *Leonardo* Pátort *de Porto Maurizio*: a' másikon pedig *Néhai Bibra János Valenzai* Érseknek tsuda-tételei vizsgáltattak meg.

Spinelli Cárdisális meg-halálozván *Rómában*, többet hagyott maga után két millió forintoknál, melly nagy örökséghez képest, olly rendelést is tett Testamentomában, hogy tizenkét ezer misék szolgáltassanak halála után az ő lelkéért.

Az *Amérikai Szabad Közönséges-Társaság'* Első - Kormányozója *Washington*, Fiává fogadta ama' nevezetes *Lafayette* néhai frantzia Generális' leg-öregebbik Fiát, kinek neve már most: *Washington - Fayette*.

Brüsszelből Jan. 11-dikénn: — „A' *Soignesi* erdőkben el-fogattatott Zenebonások közzül tegnap délután a' Szabadság' piattzán, nagy számú Katonaság' kerületében tízen lövettettek agyon. — A' frantzia Igazgatás ellen támadtt pártütésben részt vettek a' *Gemappei* Elöljárók is; minnekokaért már most árestombann ülnek. “

Magyar Ország.

Tek. *Vay* Jósef Úr, a' Locumtenentiale Consiliumnál ditséretesen folytatott Referens - Consiliáriusságból el - kéredzett. Nem hagyta azonban Ő Felsége jutalom nélkül, eddig való érdemes szolgálatjait is a' Consiliárius Úrnak; meg-hagyván nálla kéretlen, 's ámbár a' rendtartás fzerént a' pensióhoz meg-kívántató esztendőket egézfizen bé nem töltötte: továbbra is az eddig esztendőnként jártt Referens - Consiliáriusi fizetésének harmad részét.

Debretzenből Jan. 17-dikénn: — „A' gyakor essözések, és a' télnék lágysága miatt olly nagy sárunk vagyón, hogy a' házból se' kívánunk ki-menni, 's a' miatt nem is igen jó Vásárt reménylünk ezenn

a' hétenn. Az idő, majd mindennap más-más ábrázatba öltözik. Ma eső, hónap kevés fagy, egy nap hó, más nap olly igen ködös, hogy alig lát benne, a' jó fzemű ember is egy ölnyire. "

„Néhai Fő-Tiszt. Superintendens *Hunyadi Ferentz Úr* halálával esett hujja rendszerént való négy Prédikátorainknak ki-vagyon már vóltaképpen pótolva, Tiszt. T. *Földváry József Úr* által, a' ki, e' folyó Hónapnak 10-dik napján közönte-bé Eklésiánkba, Sz. Pál Apostolnak azon szavairól tartott szép prédikátiójával, mellyek olvastatnak 2 Kor. 1: 24 V. ben. "

Béts.

A Közönséges-Ispotálybann, Udvari-Tanátsos Frank Úr javaslására az Alsó-Ausztriai Kormányfő által tett Jobbításoknak folytatása. — Egy héten egyszer, és ha a' szükség úgy hozza magával, többször is tanátskozást fog tartani a' Direktor, az Ispotálybéli Orvosokkal együtt, a' Betegek' és Betegségek' minémüségéről, 's a' ritkább és nehéz betegségekről. Az Ispotályban szolgáló minden Személyeknek magok viseléseket különös laifromokba fogja fel-jegyezgetni időszaka-fzonként a' Direktor. — Ha az ollyan Személyek, kik az Orvosok' rendelése fzerént viselnek gondot a' Betegekre, valamit kívánnak, vagy el-vesznek a' Bete-

gektől; vagy az Orvos' rendelése ellen adnak valami enni vagy innivalót a' Betegeknek: azonnal el-botsátódnak szolgálatajokból. — Az Ispotálybéli Étkek-készítőjénél, nem szabad lessz asztalt tartani az Ispotálybéli Orvosoknak, Chirurgusoknak, és Praktikánsoknak. — A' Betegek' Házába kutyát nem szabad bé-vinni. — Udvari-Tanátsos *Frank* Direktor által írásban adandó engedelem nélkül senki ezen-től bé nem fog botsáttatni a' Bolondok' házába.

A' belső-dolgokra-ügyelő Státus-Tanátsbéli Tanátsos Urat, *Eger* Fridrik Ő Exc. jat, Nemességből, Báróságra méltóztatott emelni Ő Felsege, a' szokásban lévő taksának kívánása nélkül.

Az Udvari-Játéknézőhelyeknek Al-Igazgatóságát olly meg-elégedésére folytatja Ő Felsegének *Braun* Úr, hogy előbb Báróságot, most pedig Udvari-Bankírságot és Királyi-Tanátsosságot is nyert, hív és alkalmas szolgálatainak jutalmául minden taksa nélkül.

Clerfayt Grófot, muzsikás énekléssel tisztelték a' múltt Szombatonn estve, *Béts* Városának *Wieden* nevű külső Városában Lakos-Társai, melly jeles alkalmatossággal egy gyermek, borostyán-kozorút ajánlott a' Fő-Vezérnek illy belől-írással:

Nimm Lorbeer indefs
den Dankbarkeit Dir windet,
bis sich mit ihm durch Dich
Der Oelzweig auch verbindet.

(Vedd el a' borostyánt addig, mellyet
a' Háládatosság köt tenéked, míg ahoz
Te általad, az olajág is hozzá kaptsollya
magát). — Ifjú Leányok, egynehány szép
sor Verseknek el-mondása mellett virágok-
kal tisztelekedtek. — Más nap, úgymint
Vasárnap, háláadó Isteni-tiszteletet is tar-
tattak a' *Viedeni* Lakosok, a' Paulánusok'
Templomában, mellyben Gróf *Clerfayt* is
jelen volt.

Tomeóniról a) még egyszer.

Négy elztendő múlt már hogy rólad szólottam b.)

'S a' mit érte szívem, bátran meg-vallottam,
Azólta szerzője gyönyörködésünknek

Hányszor valál ismét 's oka jó kedvünknek!!

Te vagy únalmunknak gyakran ofzlatoja,

El múltt vígságunknak vissza-állítója;

Bűnknek és bajunknak el-felejtetője,

Fülünknek 's szemünknek gyönyörködtetője.

Ki a' Teátrumon téged hallott 's látott,

Az, tudom, utánað sohajtást botsátott,

Tsudálkozott nem tsak szád szép éneklésén,

Hanem tréfás 's furtsa magad-viselésén.

Szépséged gerjesztőbb sokkal mint azoké,

A' serdülni kezdő gyermek Leányoké,

Kiknek, a' mint tudjuk, ördögi szépségek c)

Tsak addig állandó, míg tart gyermeksegek.

Természet 's mesterség énekelésedet

Vezetik, 's egy formán szeretnek tégedet;

Ezeknek valóban te sokkal tartozol,

Mert midőn énekelsz velek barátkozol.

Leg-jobban tetszettél kinek millyenképpen,

Le-vagy ábrázolva szívében akképpen,]

Ennél le vagy festve mint egy Juhász-leány;
 Amannál pediglen mint egy Halász leány.
 Olyiknál mint szokott Katona Mátkája,
 Vagy szerelem miatt meg-bódultt Ninája;
 Nálam Mólnár-leány d.) képében helyt vettél;
 Mivel olyanképpen lég-inkább tettzettél.
 El-meneteleddel ne szomoríts minket,
 Tovább is mint eddig mulasd füleinket;
 'S leg-alább addiglan bennünket el ne haggy,
 Míg éneked tettzik 's magad is kedves vagy.

Szerzette S — r.

- a.) Bétsben az Udvari Teátrumnál az Olasz Operánál első Énekes - Asszony, prima Donna.
- b.) Lásd 1791-diki Magyar Hírmondónak 689-dik lapján való Verseimet.
- c.) Ezt a' Frantzok nevezik: Beauté du Diable, mert azt mondják, hogy az Ördög is szép volt, míg fiatal volt.
- d.) Többféle Operák között, melyekben Tomeóni énekelt, főképpen ezek tettettek-meg: il Desertore; il Matrimonio secreto; Nina, ossia pazza par amore; la Piscatrice; la Pastorella nobile; la Molinara

Ezen Verseik már négy Hónapja hogy el-készültek. Most immár úgy értjük, hogy ez a' derék Énekes - Asszony egy esztendő múlva ismét vissza-jön Nápolyból, 's itt fog énekelni.

S z a n y b ó l.

*In Annum Sextum supra Nonagesimum
 Augurium.*

Janus adest Sextus, Nonagesimus Annus eidem
 Junctus, Honorifica Pace Decorus erit!
 Nemo mihi intentet Vetus illud Carminis aefrum.
 Sub Sextis, semper perdita Roma fuit!
 Delusit Sexti Pietas, vim Carminis hujus,
 Namque Pius Sextus, Romaque Floret adhuc.
 Si nulla a Sexto, metuenda pericla fuere
 Romae, num Imperio Sextus obesse potest?

Gallorum Impietas, Pietatem Caesaris armat,
 Nil Pius a Sexto, quod vereatur habet!
 Cum Jove Bella geris Caesar Franciscæ! Secundus,
 (Quod cupimus) quamvis Sextus hic Annus erit!
*In Adventum Serenissimæ Filiae Regis
 Galliarum.*

Venisti tandem, Infelicis Filia Regis!
 Maternum referens, Tecta in Avita Decus!
 Gallica Barbaries, quæ in Patrem saeviit, atque
 Reginam Matrem, non tibi saeva fuit!
 Quid memoro? non saeva fuit? quis saevior illis
 Qui cum Matre, Patrem consecrere Tuum?
 Si potes, o Regum Sanguis! moderare dolorem,
 Namque Vices Patrii Caesar Amoris aget!
 Franciscus Pater est! Materque Theresia! quorum
 Nomina, ne doleas, vel memorasse, sat est!

In ejusdem Vitam.

Regalis Thalami Soboles! cui barbara vitam
 Gallia, non rapuit, redderis Ausriacis!
 Flora tibi Mater fuerat, Pulcherrima Matrum,
 Et Ludoviceae Flosque, Decusque Domus
 Caesaris Hanc Hortus Plantavit, Gallia amavit,
 Et Transplantatam Jusserat esse Deam!
 Flora, tulit Florem, Noli me tangere dictum.
 Namque hunc Barbaries tangere non voluit.
 Lilia Caesa jacent! Noli me tangere, Vivis!
 Utque diu Vivas, Vota precesque damus!

Hertzeg *Eszterházy* Miklós Ö Nagy-
 Méltósága, ki már erre a' hadra hatszáz-
 tizenkilentz Katonákat állított: most ismét
 tizenötezer mérő zabot adott, mellyet ma-
 ga költségénn a' Katonai magazinokba
 is szállíttat.

